



Министерство на правосъдието

Декларация на правата

ВРЪЧЕНА НА ЗАДЪРЖАНО В ПОЛИЦЕЙСКИЯ АРЕСТ ЛИЦЕ НЕПЪЛНОЛЕТНО ЛИЦЕ НА ВЪЗРАСТ НАД 13 Г. - ОБЩО ПРАВО

Информацията, която следва, трябва да Ви бъде предоставена на език, който разбирате.

Лицата, които притежават родителски права, ще получават същата информация, освен ако това не изглежда в разрез с Вашите интереси или има вероятност да навреди на процедурата.

Можете да запазите настоящия документ през цялото времетраене на полицейското задържане.

Информирани сте, че сте задържани, поради една или повече основателни причини за съмнения, за извършване или за опит за извършване на криминално деяние, което е наказуемо с лишаване от свобода.

Имате право да узнаете характера на обвиненията срещу Вас, предполагаемите дата и място на извършване на деянието, в което сте обвинени, а също така и причините за Вашето арестуване.

Ще бъдете разпитани относно тези деяния по време на полицейското задържане, което може да продължи до 24 часа. След края на този срок, окръжният прокурор, съдия-следователят или съдията по дела на деца може да реши да удължи мярката за Вашето задържане за още 24 часа, ако присъдата, която се очаква да понесете, е минимум една година затвор. В случай че сте на възраст под 16 г. това удължаване може да бъде възможно единствено, ако сте заподозрени в извършване на деяние, което е наказуемо с минимум 5 години затвор. Ако е необходимо, ще бъдете изправени пред магистрат чрез видеоконферентна връзка.

След края на полицейското Ви задържане, окръжният прокурор, съдия-следователят или съдията по дела на деца ще вземе решение дали ще бъдете изправени пред съответния магистрат или ще бъдете пуснати на свобода. В първия случай, ще бъдете представени пред съдия най-късно до 20 часа след края на наложената Ви мярка за задържане.

Също така сте информирани, че имате право:

Да уведомите определени лица

Вашите родители или настойник, или лицето или службата, на които сте поверени, задължително ще бъдат информирани за мярката за полицейско задържане, на която сте обект, както и за характера на обвиненията срещу Вас, датата и мястото на извършване на предполагаемото деяние.

Може да поискате да уведомите по телефона относно Вашата мярка за задържане, човек, с когото обичайно живеете или един от Вашите родители по пряка родствена връзка, или Ваш брат или сестра, или Вашия попечител или настойник.

Имате право да поискате да уведомите и Вашия работодател.

Ако сте чуждестранен поданик, имате право да поискате да уведомите консулските служби на Вашата държава.

Освен в случай на непреодолими обстоятелства, това Ваше право ще бъде изпълнено до 3 часа след като сте пожелали да го използвате.

Окръжният прокурор, съдия-следователят или съдията по дела на деца обаче може да реши, че тези действия ще бъдат отложени или няма да бъдат изпълнени, ако това е от съществено значение за събирането или запазването на доказателства или за предотвратяване на сериозно посегателство срещу живота, свободата или физическата неприкосновеност на човек. Уведомяването на Вашите законни представители не може да бъде отлагано повече от 24 часа, ако мярката за задържане може да бъде удължена, а в противен случай - повече от дванадесет часа.

Да осъществите връзка с едно лице

Можете да поискате да осъществите връзка писмено, по телефона или по време на интервю, с някой от хората, които могат да бъдат информирани за Вашето задържане.

Разследващият полицейски служител може да откаже Вашето искане, ако то не е съвместимо с причините за отвеждането

Ви в полицейския арест или рискува да позволи нарушение. Той ще определи времето, сроковете и продължителността на тази комуникация, която не може да надвишава 30 минути и ще се проведе под негов контрол, или този на определено от него лице.

Да бъдете прегледани от лекар

Ако сте на възраст под 16 г., трябва да бъдете прегледани от лекар. В случай на удължаване на полицейското задържане, ще бъдете прегледани повторно.

Ако сте на възраст над 16 г., имате право да поискате лекарски преглед от самото начало на Вашето задържане. Можете да поискате нов лекарски преглед в случай, че срокът на мярката за полицейско задържане бъде удължен. Същите искания, могат да бъдат предявени и от страна на Вашите родители, настойник или лице или институция, на които сте поверени. Вашият адвокат също може да поиска да преминете медицински преглед.

Да направите изявления, да отговаряте на въпроси или да запазите мълчание

След като самоличността Ви бъде установена, по време на разпит имате право:

- да направите изявления
- да отговаряте на зададени въпроси
- да запазите мълчание

Да бъдете придружени от Вашия законен представител

Ако компетентният орган прецени за необходимо, по време на интервюта или разпити може да бъдете придружавани от лицето, притежаващо родителски права. Ако е необходимо, може да посочите друг възрастен, който да Ви придружава или да бъдете придружени от възрастен, определен от магистрата.

Да поискате правна помощ от адвокат

Веднага след Вашето задържане трябва да получите правна помощ от адвокат.

Избор на адвокат

Веднага след Вашето задържане, по всяко време в хода на разпита, в случай на продължаване на задържането и в началото на продължението, можете да поискате помощта на адвокат по Ваш избор. Ако нямате възможност да посочите адвокат или не могат да се свържат с адвоката, когото сте избрали, разследващият полицейски служител или областният прокурор, съдията-следовател или съдията по дела на деца ще поиска да Ви се назначи служебен адвокат, който да Ви съдейства.

Вашият адвокат може също да бъде избран от родителите Ви или настойника Ви, или от лицето или службата, на които сте поверени.

Правна помощ и срок на намеса от страна на адвоката

Адвокатът може да разговаря с Вас в рамките на 30 минути, при условия, които гарантират конфиденциалността на разговора. В случай на удължаване на задържането в ареста, може отново да поискате да говорите с Вашия адвокат.

Той може, ако го поискате, да присъства на разпити, очни ставки, реконструкции или сесии за идентификация, в които участвате.

В такъв случай Вашият първи разпит, освен ако не се отнася единствено до установяване на самоличността, не може да започне в отсъствие на Вашия адвокат, преди да са изтекли 2 часа от уведомяването му за Вашето искане.

Въпреки това, с разрешение на окръжния прокурор (съдия-следователя или съдията по дела на деца), първият разпит може да започне незабавно и в отсъствие на Вашия адвокат, ако интересите на разследването го налагат.

Ако адвокатът Ви пристигне по време на разпит или очна ставка, имате право да поискате тяхното прекъсване, за да разговаряте с него.

При извънредни и изключителни обстоятелства и при присъда лишаване от свобода от минимум пет години, окръжният прокурор, съдия-следователят или съдията по свободите и задържането, има право да отложи правото на съдействие от адвокат по време на разпит или очна ставка за 12 часа, срок, който може да бъде еднократно подновен.

Да поискате преводач

Ако не говорите или не разбирате френски, имате право да поискате безплатен преводач по време на разпитите и за да можете да разговаряте с Вашия адвокат.

Да поискате края на задържането

В случай, че мярката за задържане трябва да бъде продължена с решение на окръжния прокурор, на съдия-следователя или

на съдията по дела на деца, то Вие имате право да отправите молба към съответния магистрат да не продължава Вашето задържане.

Да имате достъп до някои документи от Вашето досие

По Ваше искане или по искане на Вашия адвокат и най-късно преди евентуално удължаване на Вашето задържане може да поискате право на прочит на:

- протокола относно Вашето арестуване
- медицински сертификат или сертификати, издадени от лекаря, който Ви е прегледал
- протоколът или протоколите, отразяващи Вашите разпити

Да изложите своето становище пред окръжния прокурор

При изтичане на период от една година след края на полицейското задържане, може да поискате от окръжния прокурор или чрез препоръчано писмо с потвърждение за получаване, или чрез декларация пред съдебния регистър срещу разписка за получаване, да се запознаете с досието по процедурата, за да формулирате становище.

Право на неприкосновеност на Вашия личен живот

Разпитите, на които ще бъдете подложени по време на тази мярка, ще бъдат заснети, освен ако това е технически невъзможно. Излъчването на записите от тези разпити е забранено.

Тези записи могат да бъдат излъчени само по време на изслушване при закрити врати. Забранено е публикуването на стенограмите от производството или на всеки друг елемент, позволяващ установяване на Вашата самоличност.